

裁军谈判会议

17 March 2009
Chinese

第一一三二次全体会议最后记录

2009年3月17日星期二上午10时15分在日内瓦万国宫举行

主席： 伊德里斯·贾扎伊里先生(阿尔及利亚)

* 因技术原因重发。

主席：(以法语发言)：我宣布裁军谈判会议第 1132 次全体会议现在开始。在介绍我们今天的贵宾前，请允许我首先表示热烈欢迎我们的新同事、现任印度尼西亚政府驻裁军谈判会议代表印度尼西亚大使迪安·查尼阁下。我谨借此机会向他保证，他在履行其新职务时一定能得我们的支持和合作。在本次由阿尔及利亚在今天的裁军谈判会议中第一次主持的会议上，我要热烈欢迎我们的贵宾阿尔及利亚民主人民共和国外交部长穆拉德·迈德勒西先生阁下。

部长阁下光临今天的会议，这清楚地表明了我们的贵宾和阿尔及利亚政府对裁军谈判会议的重视，也表明了他和阿尔及利亚政府坚定地致力于推进裁军谈判会议的工作。我们向他保证，我们在这方面有着绝对坚定的决心。我感谢阁下愿意与裁谈会携手努力。

请允许我邀请阿尔及利亚外交部长穆拉德·迈德勒西先生阁下向裁谈会发表讲话。

迈德勒西先生(阿尔及利亚)(以法语发言)：联合国秘书长个人代表、裁谈会秘书长、各位阁下、女士们、先生们、各位常驻代表，在我的老朋友贾扎伊里大使代表阿尔及利亚开始担任裁军谈判会议主席之际，我很高兴地在各位面前发言。

我今天到此与会，首先是使我有机会重申我国恪守对联合国至关重要的理想信念和多边主义原则，同时表明阿尔及利亚支持裁谈会这个唯一的多边裁军谈判机构，并使我有机会表明我国信任在此开展的旨在加强国际和平与安全的多边行动。

像所有有代表出席本论坛的国家一样，阿尔及利亚坚信，推进国际合作实现裁军，是拓宽安全与繁荣领域的关键先决条件。我国接受了所有相关的国际法律文书，以此致力于切实实现裁军。我尤其要提到的是，我国已加入了《不扩散核武器条约》和《全面禁止核试验条约》(《全面禁试条约》)，并充分执行了与国际原子能机构签署的《全面保障监督协定》。

阿尔及利亚共和国总统阿卜杜勒-阿齐兹·布特弗利卡阁下曾主管我国的外交事务。早在裁军谈判会议于 1979 年 1 月举行的首次会议上，他强调指出，“裁军谈判会议只有在国家表现出政治意愿时才能发挥重要作用，而正如第十届特别会议最后文件强调所述，这种政治意愿依然是落实真正的裁军措施的决定性因素，作为裁谈会前任机构的裁军谈判委员会则正是表明和落实这种政治意愿的论坛”。

30 多年前提出的这一呼吁，在当前国际形势下依然至关重要，因为核裁军和不扩散制度目前面临着如此多的挑战。这些挑战同另一些挑战加在一起，使世界安全受到了更大的压力，这些挑战包括气候变化、国际恐怖主义、跨国有组织犯罪、以及因金融危机和经济衰退而加剧的持续的世界粮食危机。在这种情况下，现在比以往任何时候更为重要的是必须共同努力，确保分配日见稀少的资源，保障人民得以生存，而不是遭到毁灭。

目前的国际形势提醒我们，任何国家，无论它有多么强大，都无法仅仅依靠武力维护其领土或保护其利益。多边主义依然是达成集体安全共识的最适当方式，据以依据法律的力量而不是弱肉强食的法则，建立一种更稳定和可预见的国际秩序。

尽管由于现在已不再是两极化世界，世界遭受毁灭的危险或许已有所减缓，但核威胁依然存在。此种威胁的严重程度可以用核弹头的数目衡量，而现有的核弹头已近达 2.7 万枚这一令人震惊的数目。这种威胁日渐成为严重的问题，因为目前正在引用降低使用核武器门槛的核理论。

如果我们不谨慎对待，这种威胁也可能会来自非国家行为者。总而言之，各种形式大规模毁灭性武器特别是核武器的扩散是真正的危险，这并不是限于对某一个国家集团的危险。此外，近期发生的军用和民用卫星相撞事件，象征性地提醒了我们存在着外层空间军事化的潜在风险。

不可否认，无论从单边或双边而言，核武库都已经有所裁减。但还必须指出，剩余的核武器库存仍然十分庞大，而且核武器质量的发展以及一些政治动态已抵消了裁减核武库的作用，从而将实现作为 1946 年通过的联合国第一项决议专门议题的核裁军目标的时间，推迟到了不确定的未来的某个日期。

威胁人类生存的核武器继续享有默认的合法性，而对生物武器和化学武器则已制定了予以禁止的公约，这一事实是没有任何理由可以辩解的。由于对此种危险深感担忧，包括阿尔及利亚的无核武器国家有权要求核武器国家承担特别的责任，采取切实可行的措施，有效地实现核裁军。

为了防止核威胁，联合国大会、不结盟运动和 21 国集团一再强调，必须开始按照分阶段的计划进行谈判，根据将促成签署一项核武器公约的具体的时间表，彻底消除核武器。

《不扩散条约》仍然是核不扩散和核裁军制度的基石。显然，这一文书面临着严重的困难，如果这些困难继续存在下去，甚至会使核裁军制度本身遭到削弱。

我们表示希望，目前的不扩散核武器条约审议进程，将在 2010 年在该《条约》的裁军、不扩散与和平利用核能这三大支柱方面取得切实和平衡的成果。这将是维护这项重要文书权威性的最好方式。

此外，这三个支柱是相辅相成和相互影响的。我赞同《全球零点》倡议的建议，其中指出消除核武器是制止扩散的唯一持久的手段。

最后，该《条约》的信誉与它的普遍性相关。在这方面，区域非核化是实现全球核裁军的重要步骤。我们欢迎一些区域已制定了规定它们境内没有核武器的条约。非洲通过了《佩林达巴条约》，从而对此作出了献。我国已经批准该《条约》，并希望见到它生效。

不过，虽然安全理事会以及 1995 年和 2000 年审议大会通过了决议和建议，但局势高度紧张的中东区域仍然无法得益于不扩散制度带来的效益。建立中东无核武器区将推动和平进程向前发展，因此，不应该认为建立中东无核武器区比不上完成和平进程那么重要。因此，我们敦促国际社会特别是核武器国家努力使这一区域成为无核武器区。

核能源为社会和经济发展特别是在能源安全方面提供了巨大的潜力。因此，不应以任意的或限制性的方式解释和平利用核能的权利。也不应将落实这一权利比作扩散核武器或与之混为一谈。我们理解有些人可能对此感到担忧，但我们也确信，通过履行其任务和采用专业的方法，国际原子能机构依然是确保核方案用于和平目的的适当框架。在适当之时，我们必须为该机构构想一种我们大家都赞同的机制，以求提高相关核方案的透明度。

我们欢迎美国和俄罗斯联邦关于以一项新的削武条约取代 2009 年 12 月届满的条约的声明。我们还欢迎支持实现核裁军目标的声明，因为这些声明重申了“十诫”目标的有效性。但我们认为，虽然这些措施以及其他核大国单方面采取的措施或许富有胆略也很重要，但如能辅之以开展多边谈判进程，它们将更为有效。例如，这两种进程将相互汇聚，并形成一股动力，推动制止并扭转一切形式的核军备竞赛，实现全面、不可逆转、透明和可核查地消除这些武器。

如人们在本论坛所述，现在有望谈判达成一项禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料条约，一些关键的伙伴也表明了它们将接受核查措施的政治意愿。我们对在争取就这一问题达成共识方面取得的进展表示欢迎。此种条约将提高透明度，并加大打击恐怖团体转移武器和核材料行为的力度。在这方面，同样重要的是应该使《全面禁试条约》最终生效。我们对一些有影响力的国家表示的积极态度表示欢迎，因为它们的立场必将促成更多的国家批准这项条约，从而确保这项重要的文书生效。

通过采取降低核武器在安全政策中重要性的措施，核大国将发出信号，表明它们决心在逐步实现核裁军方面取得进展，从而最终消除核武器。

另一方面，一些无核武器国家已经宣布放弃军事利用原子能，这一事实要求保证不对它们使用或威胁使用此种武器，以此纠正《不扩散条约》的歧视性造成的安全不平衡现象，尽管这应该仅仅是暂时的现象。

对这一整个问题进行审议时，不应该排除在适当之时拟定一项妥善的法律文书的可能性，使无核武器国家相信它们作出了正确的选择，并据以加强不扩散制度和国际稳定。

最后，必须完全为和平目的利用作为人类共同财产的外层空间。中国和俄罗斯联邦去年提交的草案，以及与外空活动相关的建立信任措施的各种举措，都为我们提供了为防止外空军备竞赛进行审议和讨论的重要机会。

正是在这种背景下，我们应该确定裁军谈判会议的努力方向。有人有意贬低裁谈会工作的重要性，指出它连续 12 年未能商定一项工作方案。这种观点几乎

全然没有理会裁谈会及其前任机构已经对人类作出的重大贡献。我要特别指出的是《不扩散条约》、《化学武器公约》和《全面禁试条约》。裁谈会仍然有充分的能力，为当前的和平与安全问题找到可行的解决办法。

除了拟定负有谈判任务的裁军文书外，裁谈会的目的是实现联合国在《联合国宪章》序言阐明的欲免後世再遭战祸的愿望。既然我们看来已经拥有做到这一点的手段，我们就负有集体的责任来实现这一正当愿望。

我们赞同俄罗斯联邦外交部长谢尔盖·拉夫罗夫先生阁下 2009 年 3 月 7 日在这里所作的乐观评估，也赞同挪威国防部副部长埃斯彭·巴斯·艾德先生阁下在他之前所作的乐观评估。我们认为，在目前特别有利的国际环境下，裁谈会可能很快就能就工作方案达成一致意见。

我们必须共同商定的工作方案，其本身并不是目的所在。这是可作为出发点的以协商一致方式采取集体行动的框架，这种框架拥有我们必须一致商定的职权范围，据以促进开展互动对话。方案本身将是在各成员国间建立信任的措施，因为每个成员国都将找到应对其本身安全关切问题的手段，或至少能了解其他成员国予以倾听和理解的意愿。这表明了所有成员国都负有单独或集体的责任，尽早确定一项协商一致的切实可行和可靠的框架，据以开始旨在实现联合国人民愿望的决策进程。为此，裁谈会自 1999 年以来已提出了我们必须重新审议和发展的数量构想和提案，以求达成期待已久的共识。

核威胁是对全人类的威胁。努力应对这种挑战不仅关系到各个国家，而且如我所说，也关系到联合国人民。因此，裁谈会必须听取民间社会的意见，关心裁军问题的联合国其他政府间机构应该这样做。最后，我愿向各位保证，担任裁谈会主席的阿尔及利亚将本着客观态度和专业精神，致力于促进各成员国之间相互谅解，并使所有成员国的安全关切问题和谐一致，以求在适当之时，达成具有更多切实价值的真正的共识。

主席(以法语发言)：我感谢阿尔及利亚外交部长的重要讲话。

我要在本阶段暂停会议，并邀请各代表团和裁谈会秘书长以及阿尔及利亚外交部长一起，参加就在外面的休息厅举行的阿尔及利亚政府向联合国赠送礼品的简短仪式。仪式结束后，我们将继续在本会议厅开会。因此，全体会议现在暂停几分钟。

上午 10 时 30 分会议暂停，10 时 40 分复会。

主席(以法语发言)：如果各位同意，我们现在继续举行全体会议。

今天的发言者名单上有以下代表团的代表：乌克兰大使米科拉斯·迈米斯库先生、波兰大使安杰伊·米兹塔尔先生以及突尼斯大使阿卜杜勒-瓦哈卜·杰马尔先生。

我首先请乌克兰代表米科拉斯·迈米斯库大使发言。

迈米斯库先生(乌克兰)(以法语发言): 首先, 我最热烈欢迎阿尔及利亚外交部长穆拉德·迈德勒西先生阁下光临裁军谈判会议。我十分清楚地记得他在昨天表示的希望, 因此我将以英语继续发言。

(以英语发言)

主席先生, 因为这是我在本届会议期间第一次有幸在裁军谈判会议上发言, 我要首先祝贺你贾扎伊里大使就任裁谈会主席, 并祝你在履行这项责任重大的任务时一帆风顺。

我曾有幸在 1998 年以与现在相同的身分参加了裁谈会的工作, 而现在是我自那时以来第一次在这个能启发我们灵感的会议厅向裁谈会发言, 我为此感到十分高兴。再次看到 J.M.塞尔特创作的精美壁画, 使我想起了 8 月 11 日这个日子。由于 1998 年裁谈会的各位主席和成员作出了不懈努力, 裁谈会在轮值主席国乌克兰领导下, 在 8 月 11 日那天决定设立一个特设委员会, 负责拟定一项非歧视、多边和国际性的可切实核查的禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料条约。这使我感到十分乐观, 认为今年有可能取得实质性成果。你一定能得到我国代表团的充分支持和合作。

我还要借此机会, 感谢你的前任越南的黎怀忠大使和津巴布韦的希帕齐瓦大使, 因为他们顺利地启动了我们会议的工作, 并就议程项目进行了有益的非正式讨论。你和“六位轮值主席”(P6)的其他成员卓有成效的工作证明, 六位主席之间的这种合作机制表明了它富有活力, 并有助于倡导一种容忍精神, 同时顾及裁谈会每个成员的利益。

当然, 我还必须感谢议程项目协调员, 因为他不遗余力地使裁谈会的非正式辩论尽可能富有成效并发挥互动作用。

乌克兰代表团完全赞同捷克共和国以欧洲联盟的名义所作的发言。乌克兰极力希望, 裁军谈判会议将有能力应对日见严峻的挑战, 就其工作方案达成协议, 并处理其中所载的所有实质性问题。我们现在比以往任何时候更必须重申我们致力于遵循多边主义, 将之视为裁军领域谈判和国际安全议程的核心原则。

国际社会依然面临扩散大规模毁灭性武器及其运载工具的风险造成的威胁带来的挑战。在当今不断变化的全球安全环境中, 加强防止扩散大规模毁灭性武器的国际和国家法律规范和文书依然是首要的优先任务。

我们认识到在执行现有的国际条约和使新的国际条约生效方面存在的困难, 也认识到裁军谈判所处的僵局, 但我们依然充分重申致力于维护和加强裁军谈判会议, 因为这是国际社会可用以开展裁军谈判的唯一多边论坛。

此外, 乌克兰对最近若干重要的裁军举措表示欢迎, 其中包括联合国秘书长潘基文先生提出的五点提议, 欧盟关于核裁军的提议, 以及核武器国家和民间社会团体提出的宝贵意见。

我们尤其高兴地看到，俄罗斯外交部长谢尔盖·拉夫罗夫先生和美国国务卿希拉里·克林顿夫人最近在日内瓦举行的会谈讨论了联合国秘书长关于美国和俄罗斯联邦恢复旨在大量和可核查地裁减各自核武库的双边谈判的呼吁。

所有这些事态发展都意味着，在全球裁军领域吹起的变革新风已敞开了新的机会之窗，这必然会改善目前的国际安全体系结构，并使本会议厅重新出现协商一致的精神。

这意味着应该竭尽全力，巩固和加强这一领域包括《不扩散条约》的多边协定的效益。乌克兰将《不扩散条约》视为全球核不扩散制度的基石。我们完全致力于执行《不扩散条约》的所有三个相辅相成的支柱即不扩散、核裁军与和平利用核能。我们还在继续努力争取实现普遍加入《不扩散条约》，因此呼吁尚未成为该《条约》缔约国的国家加入该《条约》。

我还愿重申实现《全面禁试条约》的普遍性对加强不扩散制度至关重要的意义。我们深信，《全面禁试条约》的生效，将切实有助于实现建成无核武器的安全与和平世界的崇高目标。最重要的是，必须尊重《全面禁试条约》确定的规范的完整性。在《条约》生效前，应维持暂停核试验或任何其他核爆炸。我们呼吁所有国家不要采取任何违反《条约》的行动，并进一步表明它们坚定地决心遵守《全面禁试条约》的规范和在《条约》生效后履行自己的承诺。

现代技术在世界各地的扩散，加上管控裂变材料生产的现行国际法律制度不完善，造成了真正的区域性和全球性威胁，包括国际恐怖主义。众所周知，乌克兰曾拥有世界第三大核武库。乌克兰在 1996 年放弃了这一武库后，以不生产自己的核燃料、但使用核技术为电力生产运作 15 个核反应堆的国家的身份加入了《不扩散核武器条约》。

在这方面我们认为，裂变材料禁产条约的通过，将大大加强目前的不扩散制度。禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料，将大大限制发展大规模毁灭性武器的机会，包括核武器落入恐怖分子手中的机会。

我们认为，在没有任何先决条件的情况下开始就裂变材料禁产条约进行谈判，应该是裁军谈判会议的第一优先任务。这项工作将为达成裁谈会的工作方案铺平道路。

在核裁军方面取得进展，始终是反扩散斗争获得胜利的关键。在核裁军方面不采取切实措施，就无法在打击核扩散方面取得进展，反之亦然。

乌克兰认为，核武器国家对《不扩散核武器条约》的无核武器缔约国作出具有法律约束力的安全保障，将消除谋求获得核能力的可能诱因，从而大大加强核不扩散制度。我们极力鼓励核武器国家重申安全理事会有关决议规定的承诺。

乌克兰拥有发展空间方案包括发射空间运载工具的很大的潜力，但严格遵守国际法的有关原则。按照《防止弹道导弹扩散海牙行为守则》，乌克兰透明地提供了有关其空间活动的情况。

在这方面，我们欢迎俄罗斯联邦和中国联合提交了防止在外空放置武器及对外空物体威胁使用或使用武力的条约草案。我们还支持欧洲联盟作出了努力，实施外层空间活动行为守则草案，提高外空的安全性和透明度。乌克兰深信，这些举措将有助于就加强外层空间安全问题开展具体和实质性的讨论。

一年前，裁谈会 2008 年的轮值主席国包括乌克兰提交了作为工作方案提案的 CD/1840 号文件，这是迄今旨在弥合裁谈会成员立场分歧的最切实有效的努力。今年开展非正式讨论的结果证实，CD/1840 号文件的内容并没有失去其重要意义。同时，该文件已成为获得裁谈会成员广泛支持的修订提案的依据，其目的是加紧开展裁谈会的工作并指明前进的道路。我们敦促各代表团表现出灵活性，并加入以这份文件为基础的共识。

最后我愿指出，不应该将裁谈会更新其实质性工作的努力与国际社会目前面临的诸如全球金融和经济危机等挑战分开来进行考虑。今天，国家领导人和国际组织负责人正在携手努力设法克服这些危机。我深信，作为独特裁军谈判机构的裁谈会可以重新开始其建设性和注重成果的工作，从而向国际社会发出具有显著的道义价值和重大实际意义的信息。

主席：我感谢尊敬的乌克兰大使的发言，也表示感谢他对主席说的友好的话。我愿借此机会，和他一样感谢我两位杰出的前任黎怀忠大使和希帕齐瓦大使。阿尔及利亚外长穆拉德·迈德勒西阁下在昨天举行的招待会上也已经向他们表示了敬意。

我现在请尊敬的波兰代表安杰伊·米兹塔尔先生发言。

米兹塔尔先生(波兰)：主席先生，这是我在裁谈会 2009 年届会上第一次发言，因此愿衷心祝贺你就任 2009 年第三任主席，并向你以及“六位轮值主席”的其他成员保证，波兰共和国必定会全力支持你们努力争取就工作方案达成共识并摆脱令人失望的僵局。你的经验和优秀的外交才干表明了阿尔及利亚娴熟的外交能力。

我今天发言的目的，是提交华沙反思小组核裁军与核扩散会议的报告。题为“再探军备控制问题：不扩散和非核化”的会议于 2008 年 11 月 20 日和 21 日在华沙举行。会议由波兰国际事务研究所和斯德哥尔摩国际和平研究所共同举办。15 个国家和联合国的 40 名外交官员、学者和政治家出席了会议。联合国裁军机制派出了尽可能高级别的代表裁军事务高级代表塞尔吉奥·杜阿尔特大使与会。裁军谈判会议主席团的秘书耶日·扎列斯基先生出席了会议。秘书长下属的裁军事项咨询委员会主席亚当·丹尼尔·罗特费尔德教授为华沙会议提供了富有才智的领导并担任了会议主席。

今天我们看到，美国、亚洲、澳大利亚和欧洲一些代表不同政治观点的著名政治人物提出的核裁军倡议层出不穷。在此仅举以下几例：胡佛倡议、埃文斯-川口委员会、卢森堡论坛、全球零倡议、以及 2008 年 2 月举行的实现无核武器

世界愿景的奥斯陆会议。具有智慧层面和广泛议题的华沙会议融入了开展中的讨论的主流。

会议还提供了探讨核裁军历史的独特机会。独立的白俄罗斯首任总统斯坦尼斯拉夫·舒什克维奇和乌克兰外交部长鲍里斯·塔拉修克以及他们的报告，明显地提高了从体制上对核裁军的认识，并为今后提出了有效的解决办法。1992 年的《里斯本议定书》最终促成白俄罗斯、乌克兰和哈萨克斯坦在苏联解体后实现非核化。因此，关于该《议定书》引人注目的谈判的报告引起了与会者的特别关注。

2009 年，我们注意到了核时代历史上若干具有里程碑意义的日期。在 60 年前的 1949 年 8 月 29 日，苏联进行了第一次核弹试验，以此均衡了它与美国的核武器能力，从此真正开始了这两大国间的核军备竞赛。

在 40 年后的 1989 年 9 月，詹姆斯·贝克和爱德华·谢瓦尔德纳泽签署的《杰克逊霍尔协议》遏制了这场未见输赢的比赛，为签署裁武会谈协议铺平了道路。在 2009 年的今天，国际社会再次有机会朝这一正确的方向迈出重要的步骤。我们欢迎希拉里·克林顿国务卿和谢尔盖·拉夫罗夫外长最近在日内瓦宣布指出，在今年年底前缔结一项新的裁减战略武器协定是“美俄关系的最高优先事项”。此种协定必然会对不扩散条约 2010 年审议大会的进程和结果尤其是对《条约》第六条的执行工作产生积极影响。

今天在本论坛发言时，我打算证实波兰正在积极参与不扩散和裁军进程。为了再次胜任这项任务，我们担任了 4 月 13 日在纽约开始举行的联合国裁军审议委员会 2009 年届会主席。我们认为，该届会议的建设性气氛和预期取得的具体成果，也将有助于不扩散条约会议取得积极成果，并有助于在裁军谈判会议框架内进行讨论，以求最终达成渴望达成的共识并开始实质性的工作。

有鉴于此，波兰赞同轮值主席国捷克 1 月 20 日以欧洲联盟的名义所作的发言。波兰认为，没有先决条件地开始谈判一项禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料条约(禁产条约)，这依然是我们的首要任务。我们还认为，在专门技术知识许可时，该项新的条约应设有切实有效的核查机制。

最后，我愿告知各位伙伴，华沙会议报告的英文本也可以在网站查阅。报告的其他文本也将在今年 5 月在纽约举行的不扩散条约筹备委员第三届会议期间分发。会议文件可见报告附录。

主席：我感谢尊敬的波兰副常驻代表的发言和他对主席所说的友好的话。

(以阿拉伯语发言)

我现在请尊敬的突尼斯大使发言。

杰马尔先生(突尼斯)(以阿拉伯语发言)：谢谢主席先生。

(以法语发言)

主席先生，我国代表团愿指出，我们非常高兴地看到阿尔及利亚通过你接任十分值得尊敬的轮值主席国越南和津巴布韦的职务，主持 2009 年裁军谈判会议的工作。

我深信，你的经验、你的声誉、你的智慧和你的承诺，都预示着我们的工作将取得富有成效的进展。我们支持你，并祝你一帆风顺。同时，我还欢迎阿尔及利亚外交部长穆拉德·迈德勒西先生阁下出席今天会议的开幕式，他在裁谈会工作特别重要的时刻重申了贵国致力于促进在裁谈会达成共识。

过去两年日益明显的有利于裁谈会工作的趋势，标志着我们正在看到的发展势头。此外，最近有包括俄罗斯联邦外交部长的许多高层人士在一年内第二次出席了裁谈会，这一事实提醒我们记得，我们负有集体的责任，必须不懈努力地争取达成这一共识，这是裁军谈判会议所有成员都如此渴望达成的共识。

最后，请允许我表示赞同阿尔及利亚外交部长在结束发言时表示的希望。他呼吁各成员国使大家的安全利益和关注事项和谐一致，以求在适当之时，达成具有更多切实价值的真正的共识。

主席(以法语发言)：我感谢尊敬的突尼斯代表阿卜杜勒-瓦哈卜·杰马尔大使发表的意见，并感谢他对我国外长和我本人所说的客气的话。

(以英语发言)

我现在荣幸地请印度尼西亚新任大使迪安·特里安夏·查尼发言。我们已经在早些时候的讨论中对他表示了欢迎。

查尼先生(印度尼西亚)：主席先生，感谢你对我说的友好的话，也感谢你热情地欢迎我。这是我第一次来到这个庄严的会议厅，因此还请允许我热烈欢迎阿尔及利亚外交部长穆拉德·迈德勒西先生阁下，他鼓舞人心的主旨讲话必将指导我们的工作向前迈进。请再允许我也最热烈地祝贺你就任裁军谈判会议主席，并祝你在履行职责时一帆风顺。我还要赞扬你的前任出色地完成了指导裁谈会工作的任务。

印度尼西亚极其重视裁军谈判会议的工作，裁谈会长期没有工作方案的现象，一直令人深感关切和失望。然而，我们必须对裁谈会未来的工作保持乐观态度。我真心希望裁军谈判会议将作出创新的努力。成员国之间的深入协商，必将会为在不久的将来开展富有成效的工作铺平道路。印度尼西亚认为，多边论坛是就裁军和国际安全议程中非常重要的问题开展谈判的适当论坛。因此，我们必须携手努力，确保最大限度地维护多边主义原则。

我向你保证，我国代表团一定全力支持你履行任务，并保证我们一定坚定地致力于同你以及裁谈会其他成员国一道找到各种办法，将裁军谈判会议的工作推向前进。

主席：我感谢尊敬的印度尼西亚大使的发言，也感谢他对主席说的友好的话。

我现在很高兴地请尊敬的阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

(以阿拉伯语发言)

努加利先生，请你发言。

努加利先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言): 主席先生，请允许我表示我们非常满意地看到阿尔及利亚主持裁军谈判会议。毫无疑问，阿尔及利亚外交部长穆拉德·迈德勒西先生阁下的光临以及他的讲话，都反映了阿尔及利亚致力于促进裁军事业和多边主义。他的讲话将鼓舞我们和我们的工作；他的讲话重申了你在以前表明的观点，并将激励我们积极地工作。

我们十分希望，你的决心和使命感以及你的智慧和经验，都将对裁谈会的工作产生积极影响。我们还十分希望，你旨在使裁谈会摆脱目前僵局的不懈努力将取得成效。我们知道，你一直在不遗余力地争取达到这一目标。我们祝你成功，并鼓励和支持你朝这一方向作出努力。主席先生，我愿再次表示我们非常高兴地看到阿尔及利亚主持裁谈会的工作，并荣幸地能亲自见到你和贵国干练、称职的代表团。

主席(以阿拉伯语发言): 我感谢尊敬的阿拉伯叙利亚共和国代表的发言，尤其是感谢他对作为裁谈会主席的我的鼓励以及对我所说的友好的话。

埃及代表要求发言。现在我请你发言。

丹达拉维先生(埃及)(以阿拉伯语发言): 主席先生，请允许我表示我国代表团十分感谢阿尔及利亚外交部长迈德勒西先生光临并感谢他的发言，因为他的讲话涉及了许多具体的观点并提出了精辟的意见，这些都是我们在裁谈会期间开展活动以及在开展与不扩散条约审议大会相关的活动时必须铭记在心的观点和意见。我们还要感谢你向联合国赠送了精美和富有意义的礼品，这件礼品将摆在本会议厅外，使我们随时记得它象征的崇高目标。请允许我再次指出，我国代表团愿意在你担任裁谈会主席的任期内予以全力支持和合作，并同你携手努力，就工作方案达成共识，对我们大家关注的问题进行谈判，使会议摆脱目前的僵局。我们信任你非凡的才华和高超的技能。我愿通过你表示我们感谢津巴布韦大使和越南大使在过去几周内英明地领导了裁谈会的工作。

主席(以阿拉伯语发言): 我感谢埃及代表的发言，并感谢他对裁谈会主席以及在过去几个月期间在我之前担任这一职务的主席的支持。

(以英语发言)

我现在请尊敬的巴西代表发言。

德马塞多·苏亚雷斯先生(巴西): 主席先生，你现在开始就任裁军谈判会议主席的职务，这令人备感信任，也使我们为见到你履行这项艰巨的任务而感到高兴。天赋的敏捷的思维是你优良的素质之一，而我认为，至少是我相信，主意不佳的人绝不会拥有敏捷的思维。阿尔及利亚是今年由 21 国集团成员连续第三次担任的轮值主席国。今天上午已在这里突出地显示了本机构自今年年初以来顺利

开展工作的局面。因此，我赞扬现在由巴西担任协调员的 21 国集团为裁军谈判会议作出了贡献。我仅要指出，你可指望 21 国集团当然包括巴西全力支持你顺利履行主席的职务。

主席：我感谢尊敬的巴西大使的发言，并感谢他对我的前任所说的友好的话。我的前任对此受之无愧，但对我而言，现在还说不上。我期待促进裁谈会进一步朝达成一致结果的方向前进。

还有其他发言者要在这一阶段发言吗？我看没有任何人要发言。

(以法语发言)

我现在请裁谈会就一个裁谈会非成员国关于希望参加我们工作的请求表明立场。载于文件 CD/WP.551/Add.5 的这项请求是塔吉克斯坦提交的。

我是否可以认为裁谈会按照议事规则决定邀请该国参加我们的工作？看来没有人反对。

就这样决定。

主席(以法语发言)：我们今天的工作就到此结束。裁谈会下次全体会议将于 3 月 19 日星期四上午 10 时在本会议厅举行。

上午 11 时 10 分散会。